

AU TRIBUNAL COMMON PLEAS (TRIBUNAL DE PROXIMITÉ)  
COMTÉ DE \_\_\_\_\_, OHIO

### Ordonnance de protection

Conformément à R.C. 3113.31(F)(3), la présente ordonnance est répertoriée à

N° de dossier

Juge

État

OHIO

JUGEMENT CONVENU (CONSENT AGREEMENT) ET ORDONNANCE CIVILE DE PROTECTION CONTRE LA VIOLENCE DANS LES FRÉQUENTATIONS (R.C. 3113.31)

SERVICE DE POLICE OÙ ELLE EST RÉPERTORIÉE

( ) -

N° DE TÉLÉPHONE

#### PARTIE DEMANDERESSE :

--	--	--

Prénom                      2° prénom                      Nom de famille

contre

#### L'ORDONNANCE DE PROTECTION CONCERNE LA OU LES PERSONNES SUIVANTES :

Partie demanderesse \_\_\_\_\_ Né·e le : \_\_\_\_\_

Membres de la famille/du foyer de la partie demanderesse :

Formulaires supplémentaires en annexe)

\_\_\_\_\_ Né·e le : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Né·e le : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Né·e le : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Né·e le : \_\_\_\_\_

#### PARTIE DÉFENDERESSE :

--	--	--

Prénom                      2° prénom                      Nom de famille

La partie demanderesse a ou avait une relation amoureuse avec la partie défenderesse dans les 12 mois précédant le comportement à l'origine de la requête en ordonnance de protection.

Adresse où l'on peut trouver la partie défenderesse :

#### DESCRIPTION DE LA PARTIE DÉFENDERESSE

SEXE	RACE	TAILLE	POIDS
YEUX	CHEVEUX	NÉ·E LE :	
		/ /	
N° PERMIS DE CONDUIRE	EXPIRATION	ÉTAT	

Signes distinctifs : \_\_\_\_\_

**AVERTISSEMENT AUX FORCES DE L'ORDRE : PRUDENCE - LA PARTIE DÉFENDERESSE A ACCÈS À DES ARMES À FEU**

Loi fédérale sur la violence à l'égard des femmes, article 18 U.S.C. 2265, *Federal Full Faith & Credit Declaration* : la présente ordonnance est exécutoire même en l'absence d'inscription au greffe.

#### LE TRIBUNAL CONSTATE PAR LES PRÉSENTES :

Le tribunal est compétent concernant les parties et l'affaire, et la partie défenderesse a raisonnablement été en mesure de plaider sa cause dans les délais prévus par la loi de l'Ohio. **L'ordonnance contient en outre les dispositions ci-après :**

**LE TRIBUNAL ORDONNE PAR LES PRÉSENTES :**

Que l'on empêche la partie défenderesse susnommée de commettre des actes de violence ou de menace de violence envers la partie demanderesse et les autres personnes protégées nommées dans l'ordonnance. L'ordonnance contient en outre les dispositions énoncées ci-dessous.

Les dispositions de la présente ordonnance sont applicables jusqu'au \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (DATE FIXÉE - 5 ANS MAXIMUM)

**AVERTISSEMENT À LA PARTIE DÉFENDERESSE : voir la page d'avertissement jointe sur le dessus de la présente ordonnance.**

La présente procédure a fait l'objet d'une audience le \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ devant le tribunal et au sujet de l'ordonnance non contradictoire (*Ex Parte*) émise le \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Les personnes suivantes étaient présentes  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Les parties acceptent de renoncer à leurs droits de signification et d'audience.

La partie demanderesse a, ou a eu, une relation amoureuse avec la partie défenderesse dans les 12 mois précédant le comportement à l'origine de la requête en ordonnance de protection.

Le tribunal constate également :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Des conclusions supplémentaires sont incorporées en annexe au présent document sur une autre page.

**LA PARTIE DÉFENDERESSE NE DOIT PAS MALTRAITER** les personnes protégées nommées dans la présente ordonnance, ni leur nuire, tenter de leur nuire, les menacer, les suivre, les traquer, les harceler, leur imposer des relations sexuelles ni commettre des délits à caractère sexuel à leur rencontre. [NCIC 01 et 02]

**TOUTES LES DISPOSITIONS COCHÉES CI-DESSOUS SONT ÉGALEMENT APPLICABLES À LA PARTIE DÉFENDERESSE**

**1. LA PARTIE DÉFENDERESSE NE DOIT PAS ENTRER** ni s'ingérer dans le domicile, l'école, l'entreprise, le lieu de travail, les prestataires de garderie ou de services de garde d'enfants des personnes protégées nommées dans la présente ordonnance, y compris dans les immeubles, terrains et parkings associés. La partie défenderesse ne peut pas enfreindre la présente ordonnance **même avec la permission d'une personne protégée.** [NCIC 04]

2. **LA PARTIE DÉFENDERESSE DOIT RESTER ÉLOIGNÉE** de toutes les personnes protégées nommées dans la présente ordonnance, et ne pas se trouver à moins de 500 pieds (150 m) ou \_\_\_\_\_ (de distance) d'une personne protégée, quel que soit l'endroit où ces personnes protégées peuvent se trouver, ou de tout endroit dont la partie défenderesse sait, ou devrait savoir, que peut se trouver une personne protégée, **même avec la permission d'une personne protégée**. Si la partie défenderesse rencontre des personnes protégées par hasard dans un lieu public ou privé, la partie défenderesse doit *immédiatement* s'éloigner. La présente ordonnance est applicable aux rencontres sur les routes, autoroutes et voies publiques ou privées. [NCIC 04]

3. **LA PARTIE DÉFENDERESSE NE DOIT NI AVOIR NI TENTER D'AVOIR DE CONTACT** avec les personnes protégées nommées dans la présente ordonnance ou à leur domicile, entreprise, lieu de travail, école, prestataire de garderie ou de garde d'enfants. Le terme contact est applicable, sans s'y limiter, au contact par téléphone fixe, sans fil, cellulaire ou numérique ; SMS ; messagerie instantanée : fax ; e-mail ; messagerie vocale ; services de livraison ; médias sociaux ; blogs ; écrits ; communication électronique ; publication d'un message ; ou tout autre moyen de communication, directement ou par l'intermédiaire d'une autre personne.

Il est interdit à la partie défenderesse d'enfreindre la présente ordonnance, **même avec la permission d'une personne protégée**. [NCIC 05]

4. **LA PARTIE DÉFENDERESSE NE DOIT** utiliser **AUCUNE** forme de surveillance électronique des personnes protégées.

5. **LA PARTIE DÉFENDERESSE NE DOIT ENLEVER, ENDOMMAGER, CACHER OU DÉTRUIRE AUCUN DES BIENS, ANIMAUX DOMESTIQUES OU DE COMPAGNIE** appartenant ou détenus par les personnes protégées nommées dans la présente ordonnance.

6. **LA PARTIE DEMANDERESSE EST AUTORISÉE À REPRENDRE** auprès de la partie défenderesse **SES ANIMAUX DOMESTIQUES OU DE COMPAGNIE**, soit :

\_\_\_\_\_

La remise des animaux domestiques ou de compagnie s'effectue comme suit :

\_\_\_\_\_

7. **IL EST INTERDIT À LA PARTIE DÉFENDERESSE D'INCITER OU D'ENCOURAGER QUI QUE CE SOIT** à agir en infraction aux dispositions de la présente ordonnance.

8. **LA PARTIE DÉFENDERESSE NE DOIT POSSÉDER, UTILISER, PORTER OU OBTENIR AUCUNE ARME LÉTALE, DONT AUCUNE ARME À FEU**, pendant toute la durée d'applicabilité de l'ordonnance, pour mettre fin aux actes de violence. En outre, la partie défenderesse peut être soumise à des restrictions sur les armes à feu et les munitions, conformément à 18 U.S.C. 922(g)(1) à (9), 18 U.S.C. 922(n) ou R.C. 2923.13. [NCIC 07]

**LA PARTIE DÉFENDERESSE N'EST EXEMPTÉE** que dans le cadre d'une utilisation officielle, conformément à 18 U.S.C. 925(a)(1), et sous réserve qu'aucune autre interdiction sur les armes à feu et munitions n'est applicable.

9. **LA PARTIE DÉFENDERESSE DOIT REMETTRE TOUTES LES ARMES LÉTALES** lui appartenant ou en sa possession au service de police qui lui a signifié l'ordonnance au plus tard le : \_\_\_\_\_ ou comme suit :

\_\_\_\_\_

N'importe quel service de police peut prendre possession d'armes létales aux termes du présent paragraphe et les conserver à titre de protection pendant la durée de la présente ordonnance. [NCIC 07]

Les services de police doivent immédiatement informer le tribunal dès qu'ils réceptionnent des armes létales de la partie défenderesse pour placement à titre de protection selon les dispositions de l'ordonnance.

À l'expiration ou à la résiliation de l'ordonnance, sous réserve d'autres restrictions prononcées à son encontre après vérification du fichier NCIC des ordonnances de protection, la partie défenderesse peut reprendre possession de toutes les armes létales conservées à titre de protection par les services de police conformément aux dispositions de l'ordonnance.

10. **LE PERMIS DE PORT D'ARME À FEU DISSIMULÉE DE LA PARTIE DÉFENDERESSE** est le cas échéant désormais soumis aux dispositions de R.C 2923.128.
11. **LA PARTIE DÉFENDERESSE NE DOIT PAS UTILISER OU POSSÉDER**  d'alcool ou  de stupéfiants.
12. **LA PARTIE DÉFENDERESSE DOIT PARTICIPER AU PROGRAMME SUIVANT DE RESPONSABILISATION ET D'INTERVENTION :**

La partie défenderesse doit contacter le programme sous \_\_\_\_\_ jours après avoir reçu l'ordonnance et immédiatement fixer un premier rendez-vous. Il est demandé au programme de responsabilisation d'informer le tribunal par écrit après le premier entretien avec la partie défenderesse, à chaque absence de la partie défenderesse, en cas d'expulsion et lorsque la partie défenderesse termine le programme. La partie défenderesse doit signer toutes les dérogations nécessaires autorisant le programme à informer le tribunal.

13. **IL EST ORDONNÉ À LA PARTIE DÉFENDERESSE DE COMPARAÎTRE** devant le ou la juge ou magistrat·e \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ heures aux fins de vérification du respect des dispositions de la présente ordonnance par la partie défenderesse. **AVERTISSEMENT À LA PARTIE DÉFENDERESSE : en cas de non-participation au programme de responsabilisation, le tribunal peut vous déclarer coupable d'outrage au tribunal ou délivrer un mandat d'arrêt à votre encontre.**
14. **LA PARTIE DÉFENDERESSE NE DOIT PAS FAIRE OBSTACLE AU** transfert des services de communication mobile, entraver la fonctionnalité d'un appareil branché sur le réseau ni contracter d'obligations contractuelles ou financières supplémentaires concernant les numéros transférés.
- Les droits et responsabilités de paiement concernant le(s) numéro(s) de téléphonie mobile utilisé(s) par la partie demanderesse ou tout enfant mineur placés sous sa garde lui seront transférés par une ordonnance distincte, l'ordonnance de transfert de la téléphonie mobile (formulaire 10-E).

15. **LE TRIBUNAL ORDONNE EN OUTRE : [NCIC 08]**
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

16. Le ou la greffier·ère du tribunal devra faire exécuter une copie de l'ordonnance aux fins de signification à la partie défenderesse conformément à Civ.R 5(B) et 65.1(C)(3). Sur demande de la partie demanderesse, le ou la greffier·ère du tribunal doit également lui fournir des copies certifiées de la présente ordonnance.
17. **SI LA PROCÉDURE D'AUDIENCE CONTRADICTOIRE A ÉTÉ RENVOYÉE À UN MAGISTRAT**, le tribunal a examiné la décision d'octroi de l'ordonnance par le magistrat et ne trouve aucune erreur de droit ou autre défaut apparent, conformément aux termes de l'article Civ.R. 65.1. En conséquence, le tribunal confirme l'octroi de l'ordonnance par le magistrat.
18. **LE TRIBUNAL ORDONNE EN OUTRE QU'IL NE PEUT ÊTRE FACTURÉ AUCUN COÛT OU FRAIS À LA PARTIE DEMANDERESSE** pour le dépôt, la délivrance, l'enregistrement, la modification, l'exécution, le rejet, le retrait, la signification, l'assignation de témoins ou l'obtention d'une copie certifiée de la présente ordonnance. La présente ordonnance est accordée sans demande de caution.

19. LES DÉPENS DE LA PRÉSENTE PROCÉDURE SONT  imputés à la partie défenderesse  annulés.

PAR DÉCISION DU OU DE LA

\_\_\_\_\_  
MAGISTRAT·E

\_\_\_\_\_  
JUGE

**AVIS À LA PARTIE DÉFENDERESSE**

**AUCUNE PERSONNE PROTÉGÉE PAR LA PRÉSENTE ORDONNANCE NE PEUT VOUS AUTORISER LÉGALEMENT À EN MODIFIER OU EN ENFREINDRE LES DISPOSITIONS. EN CAS D'INFRACTION À L'UNE DES DISPOSITIONS DE L'ORDONNANCE, MÊME AVEC L'AUTORISATION DE LA PERSONNE PROTÉGÉE, VOUS POUVEZ ÊTRE RECONNU·E COUPABLE D'OUTRAGE AU TRIBUNAL OU ÊTRE ARRÊTÉ·E. LE TRIBUNAL EST SEUL HABILITÉ À MODIFIER L'ORDONNANCE. VOUS AGISSEZ À VOS RISQUES ET PÉRILS SI VOUS NE TENEZ PAS COMPTE DE CET AVERTISSEMENT.**

*J'ai lu le jugement convenu (Consent Agreement) et l'ordonnance civile de protection et j'en accepte les dispositions.*

*J'ai lu le jugement convenu (Consent Agreement) et l'ordonnance civile de protection et j'en accepte les dispositions.*

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE DE LA PARTIE DEMANDERESSE

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE DE LA PARTIE DÉFENDERESSE

\_\_\_\_\_  
Adresse de la partie demanderesse (adresse postale protégée)

\_\_\_\_\_  
Adresse de la partie défenderesse

\_\_\_\_\_  
Signature de l'avocat·e de la partie demanderesse

\_\_\_\_\_  
Signature de l'avocat·e de la partie défenderesse

\_\_\_\_\_  
Adresse de l'avocat·e de la partie demanderesse

\_\_\_\_\_  
Adresse de l'avocat·e de la partie défenderesse

**DÉCLARATION D'ORDONNANCE DÉFINITIVE  
SUSCEPTIBLE DE RECOURS**

Des copies de la présente ordonnance, une ordonnance définitive susceptible de recours ont été signifiées ou remises aux parties susmentionnées conformément aux articles Civ.R 5(B) et 65.1(C)(3), y compris par courrier ordinaire, le

\_\_\_\_ -- \_\_\_\_\_ 20\_\_

Signature :

\_\_\_\_\_  
LE OU LA GREFFIER·ÈRE DU TRIBUNAL

**INSTRUCTIONS AU OU À LA GREFFIER·ÈRE :**

**UNE COPIE DE LA PRÉSENTE ORDONNANCE SERA SIGNIFIÉE À LA PARTIE DÉFENDERESSE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE CIV.R 65.1(C)(3).**

**DES COPIES DE LA PRÉSENTE ORDONNANCE SERONT REMISES AUX :**

- Partie demanderesse
- Avocat·e de la partie demanderesse
- Avocat·e de la partie défenderesse
- Programme de responsabilisation
- Bureau du shérif
- Service de police dont relève le domicile de la partie demanderesse
- Service de police dont relève le lieu de travail de la partie demanderesse
- Autre : \_\_\_\_\_